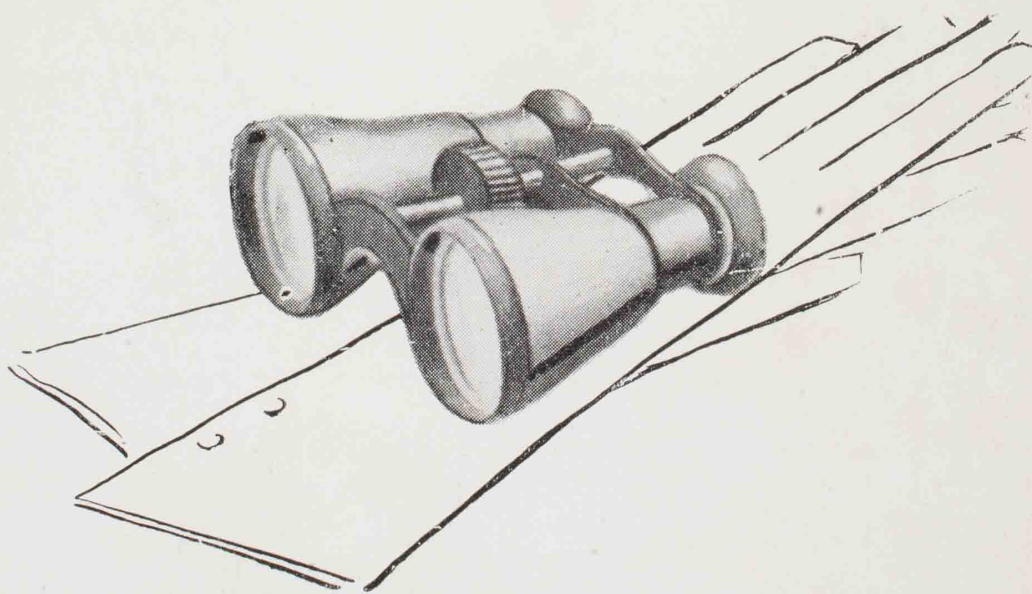




PREFEITURA DE SÃO PAULO

TEATRO MUNICIPAL



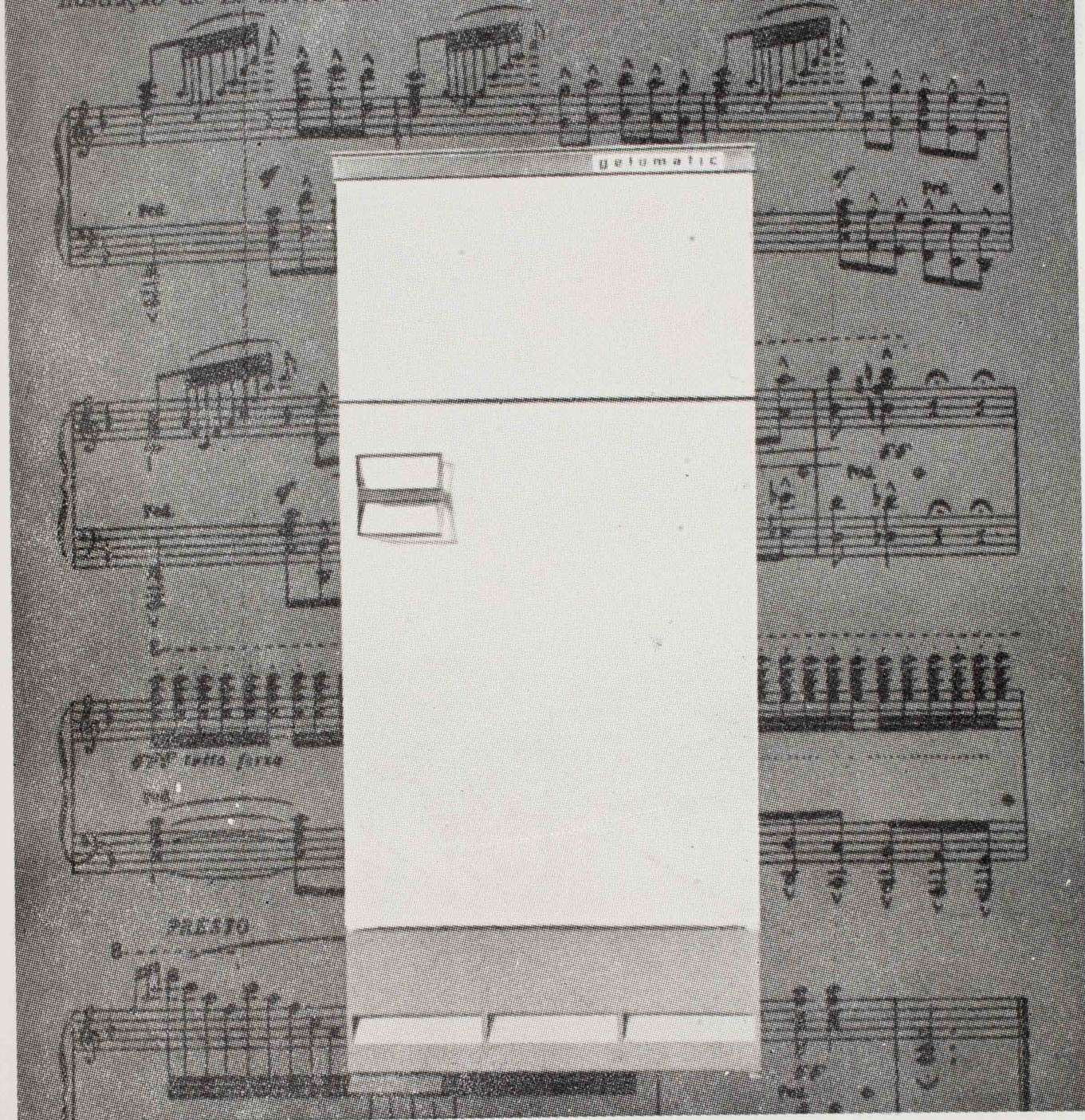
DISTRIBUIÇÃO GRATIS

IL GUARANY

Op. 20

Ilustração de E. BECUCCI

A. CARLOS GOMES



bravissimo

Um refrigerador de funcionamento allegro molto apaixonado. De durabilidade ostinata. De preço moderato. De beleza vivace.

V. o encontra com 244, 288 ou 351 litros de capacidade. Em todos, degelo automático, pedal para abrir a porta, e os rolêes deslizantes que dispensam o uso de carrinhos. Dai a satisfação que sentimos ao dizer **bravo, bravissimo..**



gelomatic Ouro

PERFEITO PARA DURAR



SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

Colaboração do Conselho Nacional de Cultura e do

Teatro Municipal do Rio de Janeiro

52.ª TEMPORADA

APRESENTAÇÃO N.º 871

Décima-terceira da Temporada

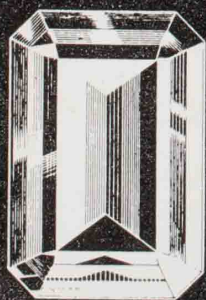
ESPETÁCULO LÍRICO

«SOROR ANGELICA»
de Puccini

«O FILHO PRÓDIGO»
de Debussy

Regente: HENRIQUE MORELENBAUM

Solistas, Orquestra, Côro, Corpo de Baile do Teatro Municipal do Rio de Janeiro



Originalidade
e bom gosto
na maravilhosa
coleção de jóias,
pedras preciosas,
pérolas
e brilhantes.
de H. Stern - Joalheiros

H. Stern

Joalheiros

SÃO PAULO: PRAÇA DA REPÚBLICA, 242

SANTOS: PRAÇA MAUÁ, 3

RIO DE JANEIRO: AV. RIO BRANCO, 173



CONFÔRTO DE CARRO

NÔVO PICK-UP



CHEVROLET

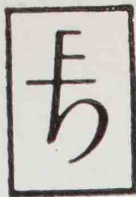
o mais moderno e possante já construído no Brasil!



Produto da

**GENERAL MOTORS
DO BRASIL S. A.**

Compre o seu pick-up
CHEVROLET
no Concessionário au-
torizado de sua cidade



HERDER

Editôra Livraria Ltda.

Os melhores livros em ciências humanas de todos os países

Filosofia — Teologia — Filologia — Psicologia — Sociologia — Arte — Literatura

Praça D. José Gaspar, 106, 3.a sobreloja, n.º 15

Rua 7 de Abril, 114 — São Paulo

O espetáculo de hoje, resultante da colaboração entre o Conselho Nacional de Cultura, o Teatro Municipal do Rio de Janeiro e a Sociedade de Cultura Artística, visa uma aproximação maior entre Rio e São Paulo, os dois mais importantes centros artísticos do País. Por estranho que pareça, pouco sabemos do que se faz lá e vice-versa — o que resulta num empobrecimento recíproco e numa inconveniente dispersão de esforços. Dai a idéia de reatar e favorecer o intercâmbio, objetivo êsse que a «Cultura», no que depender de si, está disposta a seguir com firmeza. O passo de hoje é o primeiro. Outros virão no próximo ano, estreitando relações e trocando mutuamente atividades, com o fim único de melhor servir à arte e à cultura no Brasil.

Ha óperas de valor e interêsse que geralmente não figuras nos repertórios habituais. O número delas é grande e poderíamos, a título de mero exemplo, lembrar algumas: «L'heure espagnole» e «L'enfant et les sortilèges», de Ravel; «O retabulo de Mestre Pedro», de Manuel de Falla; «Diálogo das Carmelitas», de Poulenc; «Amahl» e «Amélia al Ballo», de Menotti; «Wozzecz», de Alban Berg; «La Serva Padrona», de Pergole-

si; as óperas de Purcell, Handel, Mozart — e tantas outras.

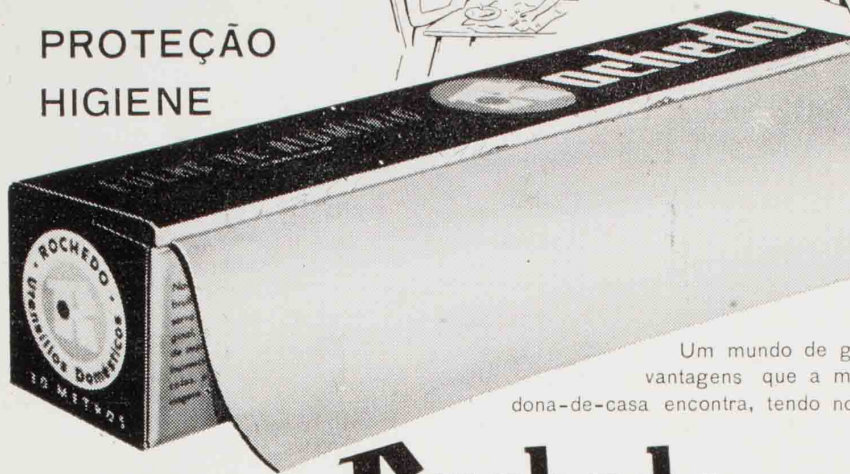
Algumas dessas obras já fazem parte da «Temporada Nacional de Ópera» que atualmente se desenvolve no Municipal do Rio. Essa temporada, promovida pelo Diretor do Teatro, Dr. Murilo Miranda, foi centrada precisamente em torno de óperas menos ouvidas, no louvável intuito de corrigir o unilateralismo dos programas de rotina. Tal modo de vêr coincide plenamente com o pensamento da «Cultura» que, de seu lado, já havia cogitado em iniciativa semelhante para o próximo ano. Assim, ciente da série carioca e desejosa de reatar o intercâmbio acima mencionado, pareceu oportuno à SCA, desde já, antecipar a experiência, incluindo em sua temporada deste ano algumas daquelas realizações. Depois de vários entendimentos e superadas algumas dificuldades inerentes à natureza mesmo do empreendimento, as circunstâncias conduziram à escolha dos dois dramas líricos que hoje sobem à cena

Desejamos salientar que a presente iniciativa procura exprimir uma indispensável abertura para domínios menos explorados do gênero lírico.

ASA

Babeles Calhères
Fracalanza
Um presente... sempre presente!

UTILIDADE
ECONOMIA
PROTEÇÃO
HIGIENE



Um mundo de grandes vantagens que a moderna dona-de-casa encontra, tendo no lar a

FÔLHA **Rochedo** Alumínio para uso caseiro

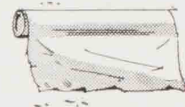
UTILIDADE -

A Fôlha Rochedo oferece o máximo de vantagens e utilizações práticas, conservando por muito mais tempo os alimentos, inteiramente livres dos micróbios contidos no ar e na poeira, além de muitas outras finalidades que resultam em ECONOMIA, PROTEÇÃO E HIGIENE.



ECONOMIA -

Este é um ponto muito importante que V. precisa ter em mente ao adquirir a Fôlha Rochedo; um rolo de Fôlha Rochedo dura tanto e fica muito mais em conta que o papel impermeável ou de sêda comum!



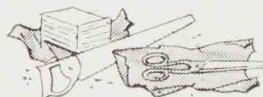
PROTEÇÃO -

Com a Fôlha Rochedo V. conserva o lanche quente, gostoso e sem ressecar; guarda roupas de lã, sem necessidade de inseticida; conserva frescos o queijo e a manteiga; forra a frigideira, para frituras, tornando mais fácil sua limpeza; conserva peixes e verduras isolados, no refrigerador!



HIGIENE -

A superfície polida da Fôlha Rochedo, repele os insetos domésticos; a Fôlha Rochedo não deixa passar a umidade, evitando a ferrugem nos objetos guardados, o môfo nas roupas e alimentos.



EM ROLOS DE 10 E 30 METROS E AGORA TAMBÉM NA ESPESSURA EXTRA! ESPECIAL PARA CONGELADORES!

BOM GOSTO EXTRA PARA AS FÉSTAS DE ANIVERSÁRIO E BATIZADOS
FORMINHAS COLORIDAS

Rochedo



produtos da

ALUMÍNIO DO BRASIL S.A.

Práticas... impermeáveis, não deixam passar gordura... não mancham as toalhas... e ainda enfeitam a tradicional mesa de doces - as Forminhas Coloridas "Rochedo" completam o bom gosto de suas festinhas!

31u-8-63

A venda em: JUNFÉR — Rua Augusta, 2.879 — CASA MIRANDA — Rua Antonio Raposo, 12 — LOJA SOLAR — Rua Antonio de Godoy, 35 - 1.º and. — CASA PEQUENA S. A. — Rua Cardeal Arcoverde, 2.700 — A CONFIANÇA — Rua General Carneiro, 193 — CASSIO MUNIZ - Pça. da República, 309 — MESBLA S. A. Rua 24 de Maio, 141 — CASA PELKEMAN — Largo do Arouche, 32 — CLIPPER Largo Sta. Cecília — A ESQUINA DOS PRESENTES — Rua Correa de Mello, 23 — ALMEIDA & ALMEIDA — Rua da Consolação, 2.036 — MAPPIN — Pça. Ramos de Azevedo, — GABRIEL GONÇALVES — Ladeira General Carneiro, 67 e 129 — YKKO S. A. COM. e IMPORT. — Alameda Sto. Amaro, 99 e 281 — A SENSACÃO Centro - República - Brás - Belém e Vila Mariana

FLÔRES

o presente sempre recebido com agrado
Para todas as ocasiões, presenteie seus amigos com FLÔRES

RINALDI FLÔRES

PRAÇA DA REPÚBLICA, 176 — FONE: 32-2316

« SOROR ANGELICA »

Juntamente com «Il Tabarro» e «Gianni Schicchi», a ópera forma a trilogia que Puccini denominou «Il Trittico», cuja estréia mundial se deu a 14 de Dezembro de 1918 no «Metropolitan Opera House», com Geraldine Farrar no papel título. A «première» européia de «Triptico», no Teatro Costanzi, em Roma, a 11 de Janeiro de 1919, constituiu-se no maior triunfo que o compositor colheu em vida.

Apesar do desejo de Puccini, no sentido de que as três óperas fossem apresentadas como um todo, seu valor desigual e também razões de preferência do público, nem sempre fáceis de diagnosticar, acabaram por desfazer a trilogia. As três obras são hoje dadas separadamente, a mais popular das continuando a ser «Gianni», não obstante a predileção que Puccini sempre demonstrou por «Soror Angelica».

A crítica já observou que no «Triptico» Puccini apresenta uma técnica de composição mais elaborada do que nas obras anteriores. E, em «Soror Angelica», é bastante sensível a presença de um dos traços essenciais de Puccini: a invenção melódica, que encontra aí exemplos de grande força.

RESUMO DA ÓPERA

A ação se passa no pátio de um convento toscano, no século XVII. Terminado o ofício divino, as irmãs se reúnem para alguns momentos de descanso e recreio. Conversam despreocupadamente, comentando a rotina diária do Convento. Sentem-se em paz dentro de seu mundo, onde não chegam os ruídos de fora. Mas entre elas, sob o hábito da religiosa, Soror Angelica escond

de um coração em tumulto. Há sete anos está encerrada no convento, consumindo-se no amor e na lembrança do filho que não chegara a conhecer, fruto de uma aventura proibida e que, ao nascer, lhe fôra arrebatado para evitar que o escândalo envolvesse o nome de uma família nobre.

Uma carruagem rica e elegante, ostentando um brasão, estaciona junto à porta do convento. Alvorogo geral das irmãs sobre quem seria a nobre visitante. Soror Angelica é também despertada por aquele aceno do mundo que havia amado e sente-se ainda mais perturbada quando sabe que a visita é para ela.

No parlatório encontra-se a freira em presença da velha tia, cuja implacável severidade havia indicado outrora, à jovem pecadora, o caminho do convento. A nobre senhora explica, em poucas palavras, o motivo que a faz vir em busca da sobrinha: deseja que esta assine um documento desistindo de sua fortuna em favor da irmã mais nova, que está para casar. Mas Soror Angelica pensa no filho e recusa. Pede ansiosamente notícias da criança. A tia se irrita e a acusa, mais uma vez cruelmente, de haver desonrado o nome da família. Por fim, antes as súplicas insistentes da religiosa diz a verdade: o filho morrerá alguns anos antes.

A notícia transtorna por completo a infeliz moça, enquanto a insensível senhora continua a pedir-lhe que assine o documento, mandando chamar a Superiora para obrigá-la a decidir-se.

A freira cede, afinal. Para ela nada mais tem importância já que o filho, que durante sete

(Continua)



Últimas Criações em Roupinhas para
Recém-Nascidos e Crianças até 14 anos

SE HABLA ESPAÑOL

ENGLISH SPOKEN

ON PARLE FRANÇAIS

- * R. B. de Itapetininga, 216 — Telefone: 33-1041
- * R. Cons. Crispiniano, 347 — Telefone: 34-8770
- * Rua 24 de Maio, 27 — Telefone: 32-4317
- * Rua Direita, 78 — Telefone: 33-2799





Coty torna a sua presença suave e marcante. Coty torna
a sua evocação deliciosa. Eleja Coty e seja eleita

SYMPHONIE — a música num perfume

VERTIGE — persistente... apaixonante...

TOURBILLON — inebriante como o momento inesquecível

COTY

PERFUME • BELEZA • MAQUILLAGE

São Paulo, 30 de Novembro de 1964 — às 21 horas

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

52.ª TEMPORADA

TEMPORADA DE 1964

APRESENTAÇÃO N.º 871

Décima-terceira da Temporada

PROGRAMA

ESPETÁCULO LÍRICO

1.ª Parte

«SOROR ANGELICA»

Drama lírico em 1 ato

Música de Giacomo Puccini — Libreto de Giovacchino Forzano

Personagens:

Intérpretes

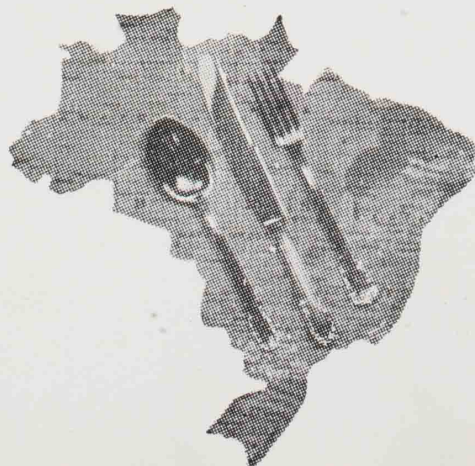
Soror Angelica	LEDA COELHO DE FREITAS
A Tia Princesa	CARMEN PIMENTEL
A Abadessa	NORINA BARRA
Soror Genoveva	MARIA RIVA MAR
Irmã Zeladora	AMABELIA CARVALHEIRA
Mestra das Noviças	LEA PIZZI
Soror Osmina	DORA SOARES
Soror Delcina	LEONOR BERNABE'
Primeira pedinte	SALOME' COTELLI
Segunda pedinte	ADELAIDE FERREIRA
Uma Noviça	ALICE VELON
Primeira Conversa	LÍDIA PODOROLSKY
Segunda Conversa	MENITA BARROS
O Filhinho	X. X.

Cenários de MÁRIO CONDE

(Continúa)

Todo o Brasil

dá preferência à

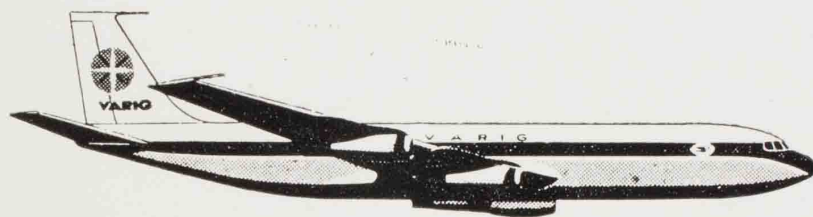


PRATA MERIDIONAL

LINDOS PRESENTES EM

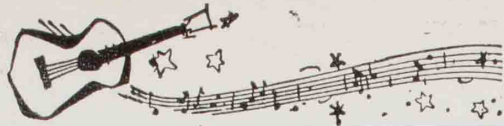
TALHERES • FAQUEIROS • BAIXELAS

Uma boa peça, antes de ser exibida,
é submetida aos mais rigorosos ensaios,
passando pelas mãos de diferentes técnicos,
das mais diversas especializações,
a fim de proporcionar um espetáculo bom
e digno de sua preferência.



Assim é a Varig!

(Antes de decolar, cada avião da Varig é submetido a centenas de verificações, para lhe oferecer uma viagem tranqüila, rápida e confortável)



VIOLÃO... música repousante
que «toca» nosso coração!



MEIO SÉCULO DE TRADIÇÃO FABRICANDO O MELHOR VIOLÃO
FABRICA, LOJA E EXPOSIÇÃO: R. VOLUNTARIOS DA PATRIA, 2353 — FONE: 3-8934
OUÇAM pela RADIO BANDEIRANTE todos os domingos as 20 horas: RECITAIS
DI GIORGIO, programa especializado em assuntos violonísticos

PROGRAMA

2.a Parte

«O FILHO PRÓDIGO»

Drama lírico em 1 ato

Música de Claude Debussy — Poema de Édouard Guinand
Inspirado na parábola do Evangelho

Lia	ARACY BELLAS CAMPOS
Azael	ASSIS PACHECO
Simeon	RICARDO VILAS

Cenário de ARLINDO RODRIGUES

Regente:

Regente: **HENRIQUE MORELENBAUM**

Régisseur: JOSE' EERTELLI

Assistente de Régisseur: MÁRIO DE OLIVEIRA

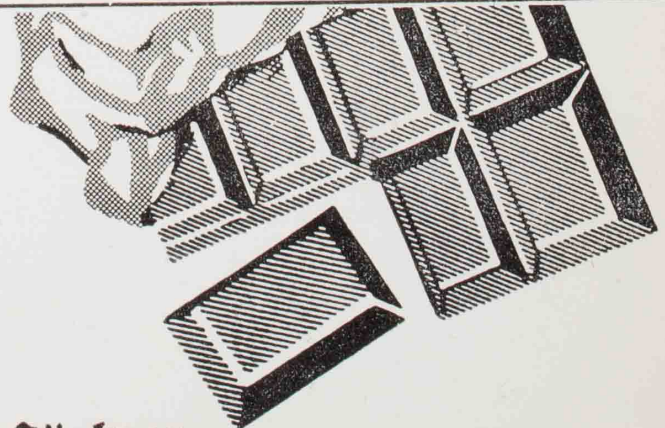
Maestro de Côro: **CELSO CAVALCANTI**

Orquestra, Côro. Corpo de Baile e Pessoal Técnico do Teatro Municipal
do Rio de Janeiro

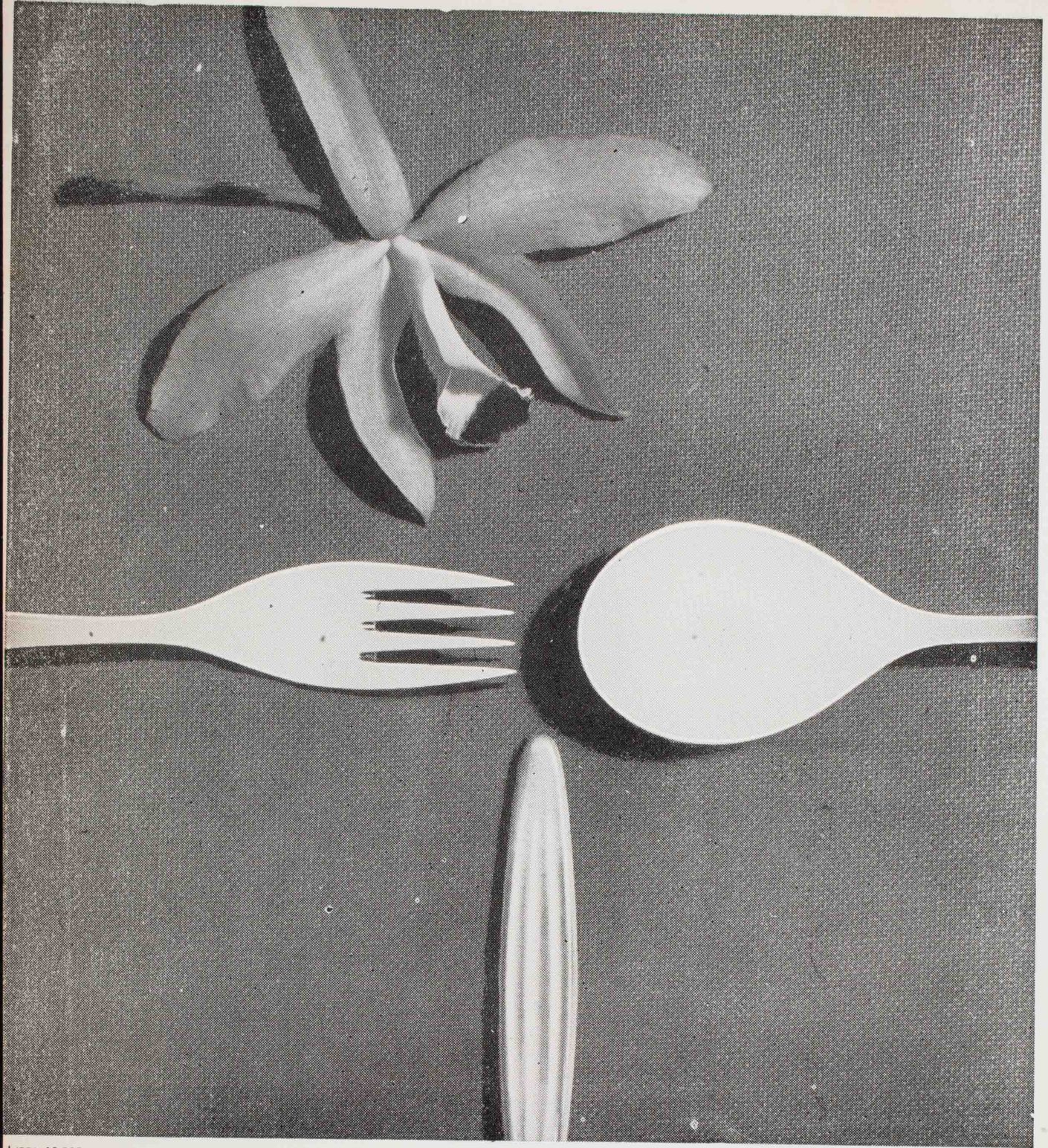


Sönksen

Há 75 anos, o sinônimo de máxima qualidade em chocolates finos, bombons de alta classe, balas e pães de mel.



Sönksen SEMPRE O MELHOR CHOCOLATE



Lince 10.388

atualidade
requite
perfeição

WOLFF

- classe que identifica bom-gosto

TALHERES E BAIXELAS EM PRATA 90 - TALHERES E BAIXELAS WOLFFINOX

ALMOÇO OU JANTAR

Cr\$ 2.300,00
No Restaurante do
HOTEL EXCELSIOR
com
Smorgasboard de
50 pratos

Hedvig

decorações em geral

- ★ móveis avulsos
- ★ bares tipo apartamentos
- ★ presentes
- ★ objetos de adorno
- ★ novidades

RUA AURORA, 886
FONE: 31-6143

SOROR ANGELICA — (Continuação)

anos vivera em seu pensamento, não mais existe. Agora, tudo o que Soror Angelica deseja é reunir-se à ele.

Assim, quando se vê a sós, prepara um veneno

e o toma sem vacilar. Ao morrer, surge-lhe uma visão: ao som de belo cântico entoado pelos anjos, a Virgem lhe aparece. E absolvendo-a de todo o pecado lhe entrega, afinal, o filho que nunca abraçara.

« O FILHO PRÓDIGO »

Com a Cantata «O Filho Pródigo», terminada aos vinte-e-dois anos de idade, Debussy venceu o «Prêmio de Roma» em 1844, concedido pelo principal Instituto de música de Paris. Foi esse, pela primeira vez, como que o reconhecimento oficial de seu valor como compositor, para o que muito contribuiu à clarividência de Gounod; este, com sua autoridade, presentiu a genialidade do rapaz e defendeu-lhe a música.

Embora influenciada pelo estilo de Massenet, a Cantata já prenuncia, através de algumas notações fugitivas e audaciosas, a originalidade do compositor. Já se advinha aí uma autêntica força criadora que, mais tarde, através de algumas obras primas, fará de Debussy um dos «clássicos» deste século e um dos maiores compositores da história da música.

Cerca de vinte anos após sua apresentação, Debussy reviu em parte a Cantata. Em 1919 a obra foi levada como drama em 1 ato no «Théâtre Lyrique de Vaudeville», em Paris. E tempos depois, em Londres, subiu à cena sob a mesma forma, acabando finalmente por ser incorporada ao repertório lírico mundial.

RESUMO DA ÓPERA

A ação se passa numa pequena povoação às margens do lago Genesareth, Palestina, nos tempos bíblicos. Ha festa nos domínios de Simeon e Lia, pois realizam-se as bodas de uma filha e de um filho do casal.

Ao iniciar-se a cena, a mãe, Lia, chora a ausência de Azael, seu filho amado que partira ha muito tempo e que não mais dera notícias. Entra Simeon e pede a Lia que não chore pois aquele é um dia de festa e os filhos que se casam também merecem seu amor.

Chega a seguir o cortejo nupcial, que vem para receber em sua vanguarda Lia e Simeon, e assim todos saem, dirigindo-se à Sinagoga onde serão realizados os esponsais.

Logo depois entra Azael, o Filho Pródigo, jovem galileu que abandonara a casa paterna, desejoso de conhecer novas terras e pensando enriquecer. Azael chega sem dinheiro, descalço e cansado da grande caminhada de volta por planícies poeirentas, rochas e perigosos atalhos. Ao revêr a herdade de seu pai, o jovem, cheio de emoção e arrependimento por tê-la abandonado, desfalece.

Lia, embora rodeada de tanta alegria, não consegue esquecer seu filho ausente e procura isolar-se para dar expansão à sua saudade. Nesse momento vê Azael desacordado e em grande aflição procura despertá-lo. Azael volta a si e pede perdão à mãe. Ela o perdoad e ambos recordam os dias felizes ali vividos.

Chega Simeon com parentes e amigos. Azael pede ao pai que o perdoe também. Simeon, após breve hesitação, tudo perdoad; abraça seu filho e convida todos os presentes para elevarem ao céu, cânticos de glória ao Deus de Israel, por tê-los novamente reunido.



CASA NAZARIAN

artigos finos

para presentes

últimas novidades

Av. São João — Esquina Cons. Crispiniano

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

Sede atual: Rua Gravataí n.o 40 — Fone: 32-1787

DIRETORIA :

Presidente	DACIO DE MORAES JUNIOR
Vice-Presidente	LUIS VIEIRA DE CARVALHO MESQUITA
Secretário	ACACIO ARRUDA
Tesoureiro	J. J. JUVENAL RICCI AYRES
Secretário Executivo	ALBERTO SOARES DE ALMEIDA

PRÓXIMA APRESENTAÇÃO

DEZEMBRO

1 — CONCERTO SINFÔNICO Orquestra Sinfônica Municipal
Regente: **Diogo Pacheco**
Solistas: Naida Labay (Canto)
Fritz Jank (Piano)



TEATRO MUNICIPAL

Em revista



Ribeiro - publicidade e editora Ltda.

REDAÇÃO — ADMINISTRAÇÃO PUBLICIDADE

av. ipiranga, 795 - 1.º andar - conj. 105
Fone: 37-4841 — — — são paulo



Diretores

M. H. RIBEIRO



Coordenação Artística

A. MENDES
P. BRUCK



Coordenação Gráfica
ANTONIO I. SANTOS



Relações Públicas
VICTOR SCALABRINI



Colaboradores

FRANCISCO DA SILVA
JUDITH CABETTE
LUIZ ELLMERICH
OLIVIA FLORENCE
PAULO O. CERQUEIRA
RITA MARIANCIC



Composta e impressa na
GRÁFICA CINELÂNDIA LTDA
Telefones: 34-2604 e 34-7991
Rua Vitória, 93



Contatos

HEINZ WIDETZKY
P. MENDES
T. R. ALVARENGA
CRISTINA VISSER
IRENE HIPPIUS

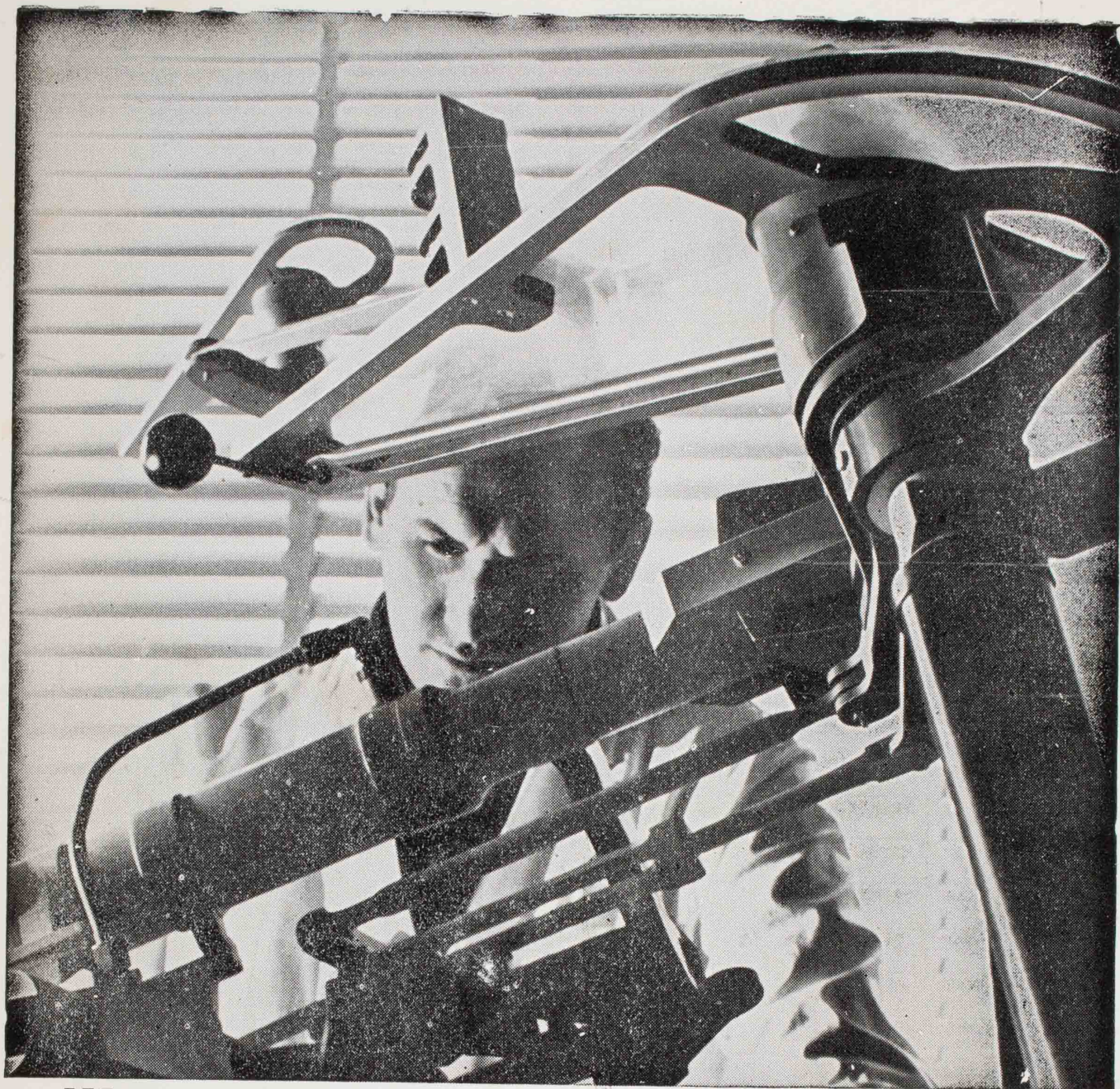
**boas festas
e feliz ano novo!**



é o que, sinceramente lhe desejam as

**CASAS
PERNAMBUCANAS**

presentes úteis



milhares de técnicos a seu serviço

COMO UM ATLETA ÀS VÉSPERAS DA PROVA — Um piloto da ALITALIA é formado no curso especial de três anos no Centro de Treinamento da própria Companhia, faz suas primeiras experiências em moderníssimos aparelhos que reproduzem em terra todas as características do vôo, e é selecionado entre dezenas de aspirantes, depois de provas físicas e psíquicas em institutos científicos especializados. Um piloto da ALITALIA, que entre uma viagem e outra deve observar um período de repouso exatamente igual ao dúbio do tempo do último vôo que realizou, está sempre nas mesmas condições de preparo de um atleta nas vésperas da prova.

 **ALITALIA**

ALITALIA ESTÁ EM TODA ITALIA E VAI A TODO MUNDO